



Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie

Lubań, 24 stycznia 2020 r.

Wasz znak: L.dz.: 151/11/2019  
Nasz znak: WR.3.4.434.7.2020.BDW  
RKW-2020-445

10 DN 2020  
11/02/2020  
[Signature]

ESKO  
Przedsiębiorstwo Inżynierii Środowiska  
Andrzej Baczański  
ul. Sikorskiego 19  
65-454 Zielona Góra

**Dotyczy:** *uzgodnienia warunków technicznych na wykonanie przelewu burzowego wraz z wlotem ścieków burzowych do rzeki Kwisy przy przepompowni ścieków przy ulicy Bocznej w Świeradowie-Zdroju.*

W odpowiedzi na pismo nr L.dz.: 151/11/2019 z dnia 29.11.2019 r. (data wpływu do Nadzoru Wodnego Lubań w dniu 02.12.2019 r.) Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Nadzór Wodny Lubań wyraża wstępną zgodę na wykonanie wylotu wód burzowych do rzeki Kwisa. Wylot należy zaprojektować na wysokości maksimum 1,0 m od rzędnej istniejącego dna rzeki studnią kaskadową. Lokalizacja wylotu do rzeki Kwisy w km 120+995 przy ulicy Bocznej w Świeradowie-Zdroju. Szczegółowe uzgodnienie zostanie dokonane po przedłożeniu rozwiązania projektowego.

Ponadto informujemy:

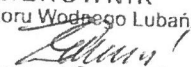
- 1) Inwestor ponosi pełną odpowiedzialność za ewentualne szkody powstałe w czasie realizacji robót;
- 2) zgodnie z art. 261 ust. 1 ustawy Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2268 ze zm.) użytkownik powinien zawrzeć z Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie umowę użytkowania gruntów pokrytych wodami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.
- 3) w przypadku zniszczenia linii brzegowej należy ją przywrócić do stanu pierwotnego, a za ewentualne szkody na rzecz osób trzecich wypłacić odszkodowania;
- 4) o terminie rozpoczęcia i zakończenia robót należy pisemnie powiadomić, z co najmniej tygodniowym wyprzedzeniem prowadzącego sprawę;
- 5) Nadzór Wodny Lubań zastrzega sobie prawo do uczestnictwa w odbiorze wyżej wymienionych prac;
- 6) przekazania do tutejszego Nadzoru geodezyjnej dokumentacji powykonawczej;
- 7) w trakcie realizacji prac wykonawca zobowiązany jest znać i stosować się do przepisów zawartych we wszystkich regulacjach prawnych z zakresu ochrony przyrody i środowiska oraz ograniczyć negatywny wpływ na środowisko;
- 8) prowadzenia prac przy niskich stanach wód – w okresie najmniejszego zagrożenia powodziowego;

- 9) uzyskania zgód oraz pozwoleń z zakresu ochrony środowiska przed rozpoczęciem robót;
- 10) na etapie realizacji robót Inwestor zobowiązany jest do monitorowania informacji o sytuacji hydrologiczno-meteorologicznej dla rzeki Kwisa, a w sytuacji szczególnego zagrożenia powodziowego tj. prognozowanych podwyższonych stanów wody w rzeki Kwisa odpowiedniego zabezpieczenia we własnym zakresie wykonanych prac oraz usunięcia z obszaru zagrożenia powodzią ludzi, sprzętu, pojazdów oraz pozostałych ruchomych przedmiotów mogących ulec zniszczeniu lub utrudnić przepływ wód powodziowych.

Jednocześnie informujemy, iż zgodnie z obowiązującymi mapami zagrożenia powodziowego przedmiotowy teren znajduje się w terenie szczególnego zagrożenia powodziowego.

Ponadto tut. Nadzór informuje, że przedmiotowe pismo nie stanowi podstawy do wejścia na nieruchomości gruntową, na której prace zabezpieczeniowe mostu będą realizowane i obowiązują przez trzy lata. Formalną podstawą do dysponowania nieruchomością gruntową jest umowa zawarta pomiędzy podmiotem zainteresowanym wykorzystaniem gruntu, a Prezesem Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie. O zawarciu umowy należy zwrócić się do RZGW we Wrocławiu odrębnym wnioskiem (szczegóły i wzór wniosku znajduje się na stronie <http://www.wroclaw.rzgw.gov.pl> w zakładce Region Wodny, Zarządzanie Majątkiem Skarbu Państwa).

Na przedmiotowe prace wymagane jest pozwolenie wodnoprawne. Prace powinny być wykonane zgodnie z przepisami ustawy Prawo budowlane z dnia 07 lipca 1994 r. (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1186 ze zm.) oraz ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2268 ze zm.)

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie  
Zarząd Zlewni w Lwówku Śląskim  
KIEROWNIK  
Nadzoru Wodnego Lubań  
  
Zygmunt Szczurek

**Otrzymują :**

1. Adresat.
2. PGW Wody Polskie – ZZ w Lwówku Śląskim – Dział Utrzymania ZPU.
3. a/a.

**Sprawę prowadzi :**

Nadzór Wodny Lubań  
Barbara Dziurzycka-Wojciechowicz  
Tel. 75 752 85 65  
e-mail : [barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl](mailto:barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl)



Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
Wody Polskie

Lubań, 16 marca 2020 r.

Wasz znak: L.dz.: 143/02/2020  
Nasz znak: WR.3.4.434.7.1.2020.BDW  
RKW-2020-1431

ESKO  
Przedsiębiorstwo Inżynierii Środowiska  
Andrzej Baczmański  
ul. Sikorskiego 19  
65-454 Zielona Góra

**Dotyczy: uzgodnienia warunków technicznych na wykonanie przelewu burzowego wraz z wlotem ścieków burzowych do rzeki Kwisy przy przepompowni ścieków przy ulicy Bocznej w Świeradowie-Zdroju.**

W odpowiedzi na pismo nr L.dz.: 143/02/2020 z dnia 17.02.2019 r. (data wpływu do Nadzoru Wodnego Lubań w dniu 09.03.2019 r.) Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Nadzór Wodny Lubań wstępnie akceptuje przyjęte rozwiązanie wylotu wód burzowych do rzeki Kwisa. Przy wylocie od strony rzeki należy zaprojektować kaskadę spływową zapobiegającą spływaniu wód burzowych bezpośrednio po murze oporowym. Miejsce wylotu do rzeki należy umocnić brukiem kamiennym w topionym w beton na długości 4 mb poniżej i 2 mb powyżej wylotu oraz szerokości 2 mb. Inwestor jest zobowiązany do utrzymania wylotu w dobrym stanie technicznym.

Pozostałe warunki nie ulegają zmianie.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie  
Zarząd Zlewni w Lwówku Śląskim  
KIEROWNIK  
Nadzoru Wodnego Lubań  
Zygmunt Szczurek

**Otrzymują:**

1. Adresat.
2. PGW Wody Polskie – ZZ w Lwówku Śląskim – Dział Utrzymania ZPU.
3. a/a.

**Załączniki:**

**Sprawę prowadzi:**

Nadzór Wodny Lubań  
Barbara Dziurzycka-Wojciechowicz  
Tel. 75 752 85 65  
e-mail : barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl

**bozenabaczmanska@eskoconsulting.pl**

---

**Od:** "Barbara Dziurzycka-Wojciechowicz (RZGW Wrocław)" <barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl>  
**Data:** 19 maja 2020 11:40  
**Do:** <bozenabaczmanska@eskoconsulting.pl>  
**Temat:** wylot SZ

Dzień dobry,  
akceptujemy rozwiązania projektowe dotyczące wylotu.

Pozdrawiam

---

**Barbara Dziurzycka-Wojciechowicz**  
**Starszy specjalista**

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie  
Zarząd Zlewni w Lwówku Śląskim  
**Nadzór Wodny Lubań**  
ul. Dolna 8  
59-800 Lubań

75 75 28 565 tel. 509 725 142

**e-mail: [barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl](mailto:barbara.dziurzycka-wojciechowicz@wody.gov.pl)**

---

Jednostka organizacyjna | [wody.gov.pl](http://wody.gov.pl) | NIP: 5272825616 | REGON: 368302575



Państwowe  
Gospodarstwo Wodne  
**Wody Polskie**

Wiadomość ta jest przeznaczona wyłącznie dla jej zamierzonego adresata i może zawierać informacje prawnie chronione. Jeżeli przez pomyłkę otrzymali Państwo tę wiadomość, prosimy o poinformowanie nadawcy o tym fakcie i usunięcie wiadomości wraz z załącznikami. Kopiowanie, ujawnianie lub rozpowszechnianie załączonej informacji bez zgody jej nadawcy jest zabronione. Informujemy, że przetwarzamy Państwa dane osobowe i stosujemy politykę ich ochrony zgodnie z RODO i przepisami krajowymi. Więcej informacji znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem: <http://www.wody.gov.pl/o-wodach-polskich/rodo>.

GK. 6621. 757. 2020

Kau. 6

STAROSTA LUBAŃSKI

Województwo: Województwo Dolnośląskie  
Powiat: Powiat Lubański

## Uproszczony wypis z rejestru gruntów

według stanu na dzień: 2020-06-10 11:29:04

Jednostka rejestrowa gruntów: 021002\_1.0005.G111

Jednostka ewidencyjna: Świeradów-Zdrój

Obręb ewidencyjny: 021002\_1.0005, 5 - Świeradów-Zdrój

Miejscowość: Świeradów-Zdrój

## WŁAŚCICIELE/ WŁADAJĄCY:

UDZIAŁ: 1/1

SKARB PAŃSTWA

charakter stanu władania: własność

UDZIAŁ: 1/1

charakter stanu władania: trwały zarząd

grupa rejestrowa: 1.3

REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ WE WROCŁAWIU

Siedziba: 50-950 Wrocław ul. Cypriana Kamila Norwida 34

## DZIAŁKI EWIDENCYJNE:

Ark. mapy	Numer działki ewidencyjnej	Położenie gruntów	Opis użytku	Symbol klasoużytku	Powierzchnia		Nr KW
					użytku [ha]	działki [ha]	
3	30	ul. Rzeka Kwisa	Grunty pod wodami powierzchniowymi płynącymi	Wp	1.3101	1.3101	28648

Identyfikator działki: 021002\_1.0005.AR\_3.30

Łączna powierzchnia wybranych działek: 1.3101

Całkowita powierzchnia jednostki rejestrowej: 3.6755

Jednostka rejestrowa gruntów: 021002\_1.0005.G272

Jednostka ewidencyjna: Świeradów-Zdrój

Obręb ewidencyjny: 021002\_1.0005, 5 - Świeradów-Zdrój

Miejscowość: Świeradów-Zdrój

## WŁAŚCICIELE/ WŁADAJĄCY:

UDZIAŁ: 1/1

GMINA ŚWIERADÓW ZDRÓJ

charakter stanu władania: własność

Siedziba: 59-850 Świeradów-Zdrój ul. 11 Listopada 35

UDZIAŁ: 1/1

charakter stanu władania: gospodarowanie zasobem nieruchomości SP albo gminnym, powiatowym lub wojewódzkim zasobem nieruchomości (ust. z 21.08.1997r)

grupa rejestrowa: 4.1

BURMISTRZ MIASTA ŚWIERADÓW ZDRÓJ

Siedziba: 59-850 Świeradów-Zdrój ul. 11 Listopada 35

## DZIAŁKI EWIDENCYJNE:

Ark. mapy	Numer działki ewidencyjnej	Położenie gruntów	Opis użytku	Symbol klasoużytku	Powierzchnia		Nr KW
					użytku [ha]	działki [ha]	
3	13	ul. Boczna	Inne tereny zabudowane	Bi	0.0286	0.0286	JG1S/00032094/4

Identyfikator działki: 021002\_1.0005.AR\_3.13

Łączna powierzchnia wybranych działek: 0.0286

Całkowita powierzchnia jednostki rejestrowej: 0.9914

Z up. STAROSTY

Specjalista  
Ewelina Fabiańczyk

Fabiańczyk E

Strona 1 z 2

W dniu: 10.06.2020

dokument sporządzony przez: Ewelina Fabijańczuk

Z up. STAROSTY

Specjalista

Ewelina Fabijańczuk

*Ewelina Fabijańczuk*

(imię i nazwisko osoby uprawnionej)